

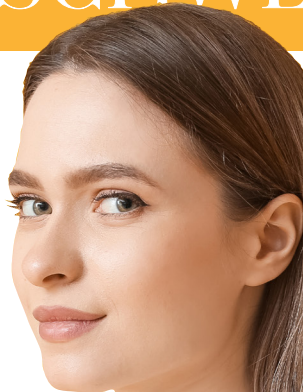
GENF

DAS
GEMEINDEBLATT

Reformiert

GEMEINDEBLATT DER DEUTSCHSCHWEIZER REFORMIERTEN KIRCHGEMEINDE GENÈVE
RUE JEAN-SÉNEBIER 8 • 1205 GENÈVE • REF-GENF.CH

ZWEI SCHWESTERN



NR. 55
OKTOBER
2023

Seit 1904 • Erscheint 10x im Jahr • Richtpreis: CHF 25.–/Jahr

EDITO

ZWEI SCHWESTERN

Gast-Edito von Maguy Schmutz zu einem Glasbild in der Madeleine und in Gedenken an die Zeit des 'confinement'.

Es waren einmal zwei Schwestern. Ich muss sagen, dass ich in letzter Zeit oft an sie gedacht habe. Die erste, vielleicht weil sie die Ältere ist, steht mit beiden Füßen fest auf dem Boden des Alltags. Alles soll perfekt gelingen, zur rechten Zeit fertig und tadellos sein. Ach, sie nimmt viel Platz ein!

Die zweite sieht aus wie eine sanfte Träumerin und kümmert sich anscheinend weder um die materiellen Dinge noch um die vergehende Zeit. Sie zieht es vor, einfach zuzuhören und scheint sich mit dem bisschen übrigbleibenden Platz zufriedenzugeben.

Ich merke, dass die beiden ein Ganzes bilden, das mir sehr ähnlich ist. In ihnen erkenne ich manche Seite von mir selbst.

Es braucht immer wieder die Erinnerung daran, um uns – allen – ein anderes Mass vor Augen zu führen, um unsere Zeit und unser Tun zu bemessen. Natürlich muss man essen, das Leben organisieren, man muss die nötigsten Gesten weiterführen, aber wenn wir zurückdenken an jene Umstände, die manche unserer Aktivitäten fast oder gar vollständig zum Stillstand gebracht haben, haben sie uns eben auch Zeitbereiche geschenkt, in die man das ganze immaterielle Erbe unseres Lebens, unserer Familien, nahe und fern lebender Freunde, die Natur, unser Werden und was weiss ich noch, einschreiben kann. Aber vor allem kann man hier dem Ganz Anderen seinen ihm gebührenden Platz zurückgeben, jenem, der war, der ist und der auf ewig sein wird.

Die klare Schlussfolgerung daraus ist, dass der beste Teil nicht immer der ist, der unmittelbar vor Augen liegt. Das hat eben Jesus den beiden Schwestern gesagt, wie man im Lukasevangelium (10, 38–42) nachlesen kann.



Ich meinerseits will achtgeben, dass die Martha, die in mir ist, weniger Platz einnimmt und der Maria, die doch mit ihr zusammenleben soll, mehr Raum überlässt.

*Mit lieben Grüßen.
Maguy Schmutz*

DEUTSCHSCHWEIZER KIRCHGEMEINDE GOTTESDIENSTE

„Von Schafen, Wölfen, Eseln
und von Menschen“

LITERATURGOTTESDIENST

Sonntag, 8. Oktober um 10 Uhr

Fabeln und Gleichnisse von Luther bis Kafka ausgewählt und vorgestellt von Dominik Müller.

Liturgie: Katharina Vollmer
TEMPLE DE LA MADELEINE
Anschließend Gemeindefestli
im Gemeindehaus

„Einen Augenblick staunen“

GOTTESDIENST ZUM WOCHENSCHLUSS

Samstag, 21. Oktober um 17 Uhr

Vorbereitet und gestaltet von der Terre-Nouvelle-Gruppe und der Liturgiekommission unserer Gemeinde
mit Pfarrerin Katharina Vollmer
TEMPLE DE LA MADELEINE

ÖKUMENISCHER GOTTESDIENST

Sonntag, 29. Oktober um 10 Uhr

Vorbereitet und gestaltet vom ökumenischen Hauskreis:
Silvia Meier, Mathias Beck und Prädikantin Jutta Hany
TEMPLE DE LA MADELEINE

DEUTSCHSCHWEIZER KIRCHGEMEINDE

WEITERE VERANSTALTUNGEN

GEMEINDEFESTLI: KLEIN ABER FEIN!

Sonntag, 8. Oktober

10 Uhr in der MADELEINE: Gottesdienst
Apéro festif, Fahrservice zum Gemeindehaus

12.30 Uhr im GEMEINDEHAUS:

Mittagessen. Anmeldung im Gemeindegemeindefestli: Klein aber fein!
sekretariat erwünscht.

Jahresrückblick in Bildern, Quiz, Singen,
Kaffee und Kuchen

KONZERT

„Stylus phantasticus“

Auf zu neuen Horizonten!

Dienstag, 10. Oktober um 20 Uhr

Werke von Kühnel, Bruhns, Schenk, Bach,
Buxtehude.

Pardessus und Bassgamba: Thomas Götschel

Bassgamba: Anne-Catherine Lehmann

Orgel: Arthur Saunier

Textauswahl: Katharina Vollmer

Eintritt frei, Kollekte

TEMPLE DE LA MADELEINE

KLEINE WANDERUNG

Freitag, 6. Oktober, um 12 Uhr

Mittagessen im Restaurant „L'Age d'Or“

Danach kleiner Stadtbummel zur
„Maison Rousseau et Littérature (MRL)“

Begleitung und Infos:

Erwin Gerber 022 349 56 03

Jutta Hany 079 656 13 93,

jutta.hany@ref-genf.ch

MUSIK UND MADELEINES

Samstag, 7. Oktober um 17 Uhr

Arthur Saunier spielt und kommentiert
ausgewählte Orgelwerke.

Eintritt frei, Kollekte.

TEMPLE DE LA MADELEINE

LITERATURKREIS

Montag, 9. Oktober um 10 Uhr

Thema: Jahreskreisfeste.

Buch Ziriah Voigt, Ritual und

Tanz im Jahreskreis

Vorgestellt von Irmgard Uhde

Ohne Anmeldung

GEMEINDEHAUS

NEUE REIHE ZUR MITTAGSZEIT

Alimentation – Durabilité – Equité

Faim – Soif – Partage

Texte, Musik, Austausch und ein einfaches
Mittagessen (Suppe, Brot, Käse).

Mit Katharina Vollmer,

Anne-Catherine Lehmann, Jutta Hany

und Gästen zum Thema.

Donnerstag, 12. Oktober, 12.15 Uhr

avec Espoir Adadzi, Terre Nouvelle

Donnerstag, 19. Oktober, 12.15 Uhr

mit Marc Roethlisberger, oeku.ch

Donnerstag, 02. November, 12.15 Uhr

mit Guillermo Kerber, ECR

Donnerstag, 16. November, 12.15 Uhr

mit Edith Simon

Donnerstag, 23. November, 12.15 Uhr

avec l'équipe de l'Espace Fusterie

Ohne Anmeldung

Zweisprachig deutsch-französisch

Kostenbeteiligung fürs Essen 5 CHF.

TEMPLE DE LA MADELEINE

MITTWOCHSTREFF

Mittwoch, 11. Oktober um 15 Uhr

Restaurant „EMS Liotard“, Rue Liotard 78

TPG Tram 14 und 18, arrêt Vieusseux

OFFENES JASSEN UND ANDERE GESELLSCHAFTSSPIELE

Mittwoch, 18. Oktober um 14 Uhr

Ohne Anmeldung

GEMEINDEHAUS

ÖKUMENISCHER MITTAGSTISCH

Mittwoch, 25. Oktober um 12 Uhr

Restaurant „La Plaine Lune“,

Avenue du Mail 14

Anmeldung bis 23. Oktober bei Jutta Hany

079 656 13 93 jutta.hany@ref-genf.ch

oder im Gemeindegemeindefestli: Klein aber fein!
sekretariat.



JAHRESBERICHT PETERSHÖFLI 2022/2023

Wir bemühen uns möglichst liebevoll, den uns „anvertrauten“ Bewohnerinnen einen behüteten Raum und ein zeitweiliges Zuhause in Genf zu geben. Wir waren sehr froh, nach dem zweijährigen Covid-Ausnahmestand neben unseren Dauerbewohnerinnen (Studentinnen und Praktikantinnen aus 20 verschiedenen Ländern) auch wieder zahlreiche Touristen in den Schlafsälen begrüßen zu können. Im Herbst war es uns möglich, die neuen Bewohnerinnen endlich wieder alle zu unsrem Welcome-Abend einzuladen und im November gab es den Fondueabend mit Infos eines Beamten der Feuerwehr. Das Jahr 2022 fand seinen Abschluss mit unserer Weihnachtsfeier in der Lutherkirche mit Beiträgen der Mädchen, die berichteten, wie sie Weihnachten oder vergleichbare Anlässe in ihren Heimatländern feiern. Danach gemeinsames Festessen im Höfli.



Nachdem in jüngerer Vergangenheit das Dach, die Fenster und alle Gemeinschaftsbereiche im Höfli renoviert wurden, haben wir vor, nun auch die Zimmer in neuem Glanz erstrahlen zu lassen. Wir freuen uns, dass uns zwei Spender wieder mit einer beachtlichen Summe unterstützen werden und hoffen, diese Arbeiten im Spätsommer in Angriff nehmen und dieses Mal hoffentlich auch möglichst reibungslos noch bis Jahresende abschliessen zu können.

Im Frühjahr 2023 wurde dann intensiv an der Planung der Renovierungsarbeiten mit dem Architektenbüro Kunz gearbeitet. Dieses plante die Arbeitsabläufe der Handwerker und wir von der Leitung zerbrachen uns den Kopf darüber, in welchen anderen Zimmern wir die Bewohnerinnen, die jeweils von den Bauarbeiten betroffen wären, unterbringen könnten. Dies war ein ziemlich schwieriges Unterfangen, denn die Vorstellung des Architektenbüros waren nicht unbedingt mit den Zwängen unserer Organisation zu vereinbaren. Um so glücklicher waren wir, als sich dann letztlich eine Lösung abzeichnete, die weitgehend allen Bedürfnissen gerecht wurde.



Anfang August haben die Arbeiten im 4. Stock begonnen und Maler, Klempner, Elektriker, Tischler, Fussbodenleger und Heizungstechniker gehen ein und aus. Wenn wir den Zusagen des Architekten glauben dürfen, dann liegen wir für den ersten Abschnitt gut in der Zeit. Dank der ausgezeichneten Planungsarbeiten aller Beteiligten erlebten wir den Baubeginn dieses Mal wesentlich entspannter und hoffen, dass es auch in der Folge keine unliebsamen Überraschungen geben wird. Das Komitee arbeitet derzeit auch an der Nachbesetzung der Direktorinnenstelle, denn nach 17 Jahren Dienst im Höfli gehe ich zum April 2024 in die Pensionierung. Anne-Catherine Lehmann bleibt dann noch ein Jahr auf ihrem Posten in der Leitung und wird die neue Leiterin einarbeiten. Im Frühjahr 2025 können dann die neuen Leiterinnen ein völlig renoviertes Haus und bewährte Organisationsstrukturen übernehmen und sich auf ein erfahrenes Komitee stützen.

Andrea Roussel

STELLENAUSSCHREIBUNG Heimleitung / Direktorin (F/M)

Teilzeit 66%.

Eintrittsdatum April 2024
Wir suchen eine Direktorin für das

Foyer „Petershöfli“

Wohnheim für Studentinnen und Praktikantinnen, Genf

Verein „Petershöfli“.

Für weitere Informationen und

Ihre Bewerbung

wenden Sie sich bitte an
VALJOB, www.valjob.ch

Etienne Dupont,
e.dupont@valjob.ch,

REF NO: 16427

ESPACE MADELEINE

octobre 2023

NOUVEAU ! MÉDITATION DU VENDREDI

6, 13 et 20 octobre, 12h30

Une demi-heure pour entrer dans un espace de silence, de musique, d'écoute de la parole, de recueillement, de partage, ancré dans la spiritualité chrétienne. Animée par l'équipe et les membres du comité de l'Espace Fusterie.

TRICOT-THÉ

Les jeudis

De 14h à 16h avec Jutta Hany

Point de rencontre pour tricoter, discuter ou simplement s'asseoir un moment et boire un café ou un thé.



OFFICE ŒCUMÉNIQUE DU MERCREDI

De 12h30 à 13h

avec le Pasteur Emmanuel Rolland et l'Abbé Thierry Schelling.

DANSES DU MONDE POUR SENIORS

Les jeudis

De 15h15 à 16h30 avec Margrit Wenger.

Info: monique.sieber@protestant.ch
ou 022 310 47 29.

RÉPÉTITIONS DE LA CHORALE MULTICULTURELLE

les vendredis 6 et 20 octobre à 18h

à St-Boniface,

Av. du Mail 14, 1205 Genève

Renseignements: 077 424 54 48
(Alexandre Winter)

MUSIQUE ET MADELEINES

Samedi 7 octobre, 17h

Œuvres pour orgue, jouées et commentées par Arthur Saunier.
Entrée libre, collecte.

CONCERT STYLUS PHANTASTICUS ENVOL VERS DE NOUVEAUX HORIZONS

Mardi 10 octobre, 20h

Œuvres de A. Kühnel, N. Bruns, J. Schenk, J.S. Bach et D. Buxtehude
Thomas Götschel (pardessus et basse de viole), Anne-Catherine Lehmann (basse de viole), Arthur Saunier (orgue) et Katharina Vollmer (textes).
Entrée libre, collecte.

NOUVELLE SÉRIE à l'heure du lunch !

Alimentation – Durabilité – Équité
Faim – Soif – Partage

Les jeudis à 12h15

Textes, musique et échange lors d'un déjeuner simple (soupe, pain, fromage). Avec Katharina Vollmer, Anne-Catherine Lehmann, Jutta Hany et des invités :

Jeudi 12 octobre:

avec Espoir Adadzi, Terre Nouvelle

Jeudi 19 octobre:

avec Marc Roethlisberger, oeku.ch

Jeudi 2 novembre:

avec Guillermo Kerber, ECR

Jeudi 16 novembre: avec Edith Simon

Jeudi 23 novembre: avec l'équipe de l'Espace Fusterie.

Bilingue français-allemand

Sans inscription. Participation aux frais du lunch: CHF 5.–

MÉDITATIONS ESPACE MADELEINE

VENDREDI À 12H30
6, 13 ET 20 OCTOBRE

Dès octobre l'équipe du Petit Espace Fusterie anime des méditations chrétiennes au temple de la Madeleine

Une demi-heure d'écoute de la parole, de silence, de recueillement, de musique, de partage

Église protestante de Genève | ESPACE MADELEINE | Le Petit Espace Fusterie

Concert Stylus phantasticus
Envol vers de nouveaux horizons...
Temple de la Madeleine

MARDI 10 OCTOBRE 2023 À 20H

Œuvres de A. Kühnel, N. Bruns, J. Schenk, J.S. Bach, D. Buxtehude
Thomas Götschel
Anne-Catherine Lehmann
Arthur Saunier
Katharina Vollmer

Pardessus et basse de viole
Basse de viole
Orgue
Textes

Entrée libre - Collecte à la volée
www.espace-madeleine.ch

ESPACE MADELEINE

KALENDER

Informationen unter ref-genf.ch

OKTOBER 2023

REGELMÄSSIGE VERANSTALTUNGEN

NEU: Méditation du vendredi

animée par l'équipe de l'Espace Fusterie

FREITAG 6., 13. UND 20. OKT. 12.30 UHR

TEMPLE DE LA MADELEINE

Offene Kirche Madeleine | Temple ouvert

DIENSTAG BIS SAMSTAG, 12 BIS 17 UHR

Aktuelles Programm: www.espace-madeleine.ch

TEMPLE DE LA MADELEINE

Permanence AGORA

DIENSTAGS, 14 BIS 17 UHR

TEMPLE DE LA MADELEINE

Office œcuménique du mercredi

MITTWOCHS, 12.30 UHR

mit Emmanuel Rolland und Thierry Schelling

TEMPLE DE LA MADELEINE

Treffpunkt „Tricot-Thé“

DONNERSTAGS, 14 BIS 16 UHR

mit Jutta Hany

TEMPLE DE LA MADELEINE

Kreistänze für Seniorinnen und Senioren

DONNERSTAGS, 15.15 UHR

Leitung: Margrit Wenger

TEMPLE DE LA MADELEINE

Kirchenchor | Chœur de la Madeleine

FREITAGS, 17.30 UHR

Direction: Stanislava Nankova

Contact: nankova.stani@gmail.com

GEMEINDEHAUS

MONATSKALENDER

FREITAG, 6. OKTOBER, 12 UHR

Ausflug nach Lausanne

RESTAURANT L'AGE D'OR **S. 4**

FREITAG, 6. OKTOBER, 18 UHR

Répétition Chorale multiculturelle

SAINT-BONIFACE **S. 9**

SAMSTAG, 7. OKTOBER, 17 UHR

Musik und Madeleines

TEMPLE DE LA MADELEINE **S. 4**

SONNTAG, 8. OKTOBER, 10 UHR

Literaturgottesdienst

GARE CORNAVIN **S. 3**

SONNTAG, 8. OKTOBER, 12.30 UHR

Gemeindefestli: Klein aber fein!

GEMEINDEHAUS **S. 4**

MONTAG, 9. OKTOBER, 10 UHR

Literaturkreis

GEMEINDEHAUS **S. 4**

DIENSTAG, 10. OKTOBER, 20 UHR

Konzert «Stylus phantasticus»

TEMPLE DE LA MADELEINE **S. 4**

MITTWOCH, 11. OKTOBER, 15 UHR

Mittwochstreff

RESTAURANT «EMS LIOTARD» **S. 5**

DONNERSTAG, 12. OKTOBER, 12.15 UHR

Faim – Soif – Partage

TEMPLE DE LA MADELEINE **S. 5**

MONATSKALENDER

MITTWOCH, 18. OKTOBER, 14 UHR

Offenes Jassen und andere Gesellschaftsspiele

GEMEINDEHAUS **S. 5**

DONNERSTAG, 19. OKTOBER, 12.15 UHR

Alimentation - Durabilité - Equité

TEMPLE DE LA MADELEINE **S. 5**

FREITAG, 20. OKTOBER, 18 UHR

Répétition Chorale multiculturelle

SAINT-BONIFACE **S. 9**

SAMSTAG, 21. OKTOBER, 17 UHR

Terre-Nouvelle-Gottesdienst

TEMPLE DE LA MADELEINE **S. 3**

MITTWOCH, 25. OKTOBER, 12 UHR

Mittagstisch

RESTAURANT «LA PLAINE LUNE» **S. 5**

SONNTAG, 29. OKTOBER, 10 UHR

Ökum. Gottesdienst

TEMPLE DE LA MADELEINE **S. 3**

DONNERSTAG, 02. NOVEMBER, 12.15 UHR

Alimentation - Durabilité - Equité

TEMPLE DE LA MADELEINE **S. 5**

TEMPLE DE LA MADELEINE

Rue de la Madeleine 15 – 1204 Genève

Dienstag bis Samstag 12-17 Uhr

GEMEINDEHAUS

Rue Jean-Sénevier 8 – 1205 Genève

Unser Team sucht
noch freiwillige
Helferinnen und Helfer für
den accueil.

Sie können
regelmässig oder sporadisch
mithelfen. Sie werden gut
eingelernt und begleitet.

Infos bei Jutta Hany oder
Katharina Vollmer.

Pfarramt

Katharina Vollmer
Termine nach Absprache
T 022 310 47 29
katharina.vollmer@protestant.ch

Besuchsdienst

Jutta Hany-Lussi
T 079 656 13 93
jutta.hany@ref-genf.ch

Kirchgemeinderat

Präsidentin: Beatrix Sassòli
T 022 793 24 56
beasass@bluewin.ch

Sekretariat • Gemeindehaus

Monique Sieber
Rue Jean-Sénébier 8 • 1205 Genève
Mo, Mi, Fr, 9 - 12 Uhr
T 022 310 47 29
monique.sieber@protestant.ch

Kirchenchor

Leitung: Stanislava Nankova
nankova.stani@gmail.com
T 022 321 53 26

Espace Madeleine**Coordinatrice**

Silvia Fiorini
silvia.fiorini@ref-genf.ch
T 079 210 75 60



WIR BEGLEITEN DEUTSCHSPRACHIGE REFORMIERTE IM KANTON GENÈVE

Konto der Gemeinde

PostFinance
CH80 0900 0000 1200 1001 6



Code e-finance



Eglise
protestante
de Genève

GENÈVE *Reformiert*